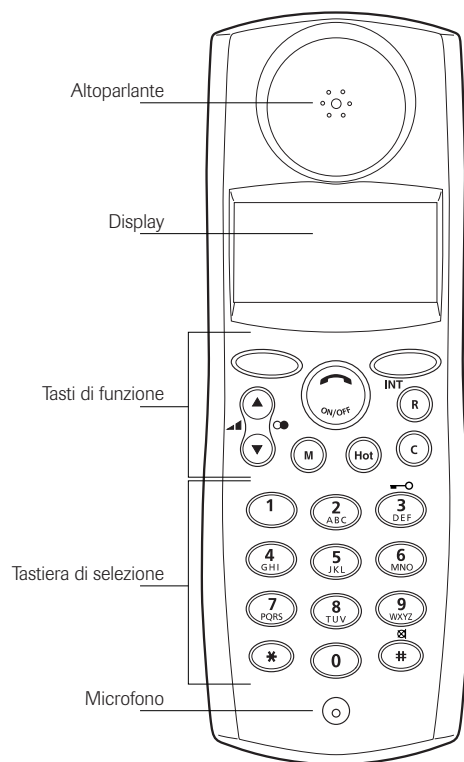


Apparecchio portatile



Elenco delle caratteristiche

- Selezione normale / preparazione della selezione
- Combinazione di numeri di chiamata dall'elenco telefonico, dalla memoria per la ripetizione della selezione, mediante selezione manuale
- Elenco telefonico con al massimo 100 iscrizioni per nomi (14 posizioni) e numeri di chiamata (30 posizioni)
- Ripetizione della selezione degli ultimi 10 numeri di chiamata
- Protezione dall'impiego non autorizzato, tramite blocco integrale
- Babyphone
- Chiamate di soccorso
- Volume del microtelefono regolabile
- Esclusione del microfono
- Blocco della tastiera
- Suono tasti attivabile
- Melodia / volume della suoneria regolabile (diversi livelli) o segnalazione tramite vibrazioni
- Funzione appunti
- Impiego con accessorio di conversazione
- Un apparecchio portatile con al massimo 4 stazioni di base (Multiaccess)

Indice

1	Introduzione	6	4.1.2	Preparazione della selezione	26
2	Indicazioni concernenti la sicurezza	7	4.1.3	Selezionare i numeri di soccorso	27
2.1	Messa in esercizio	7	4.1.4	Chiamata diretta	28
2.2	Introdurre gli accumulatori	8	4.2	Conversazione in entrata	28
Edtor (Comissione di legge seguit)	Edtor (Comissione di legge seguit)	9	4.2.1	Chiamata esterna	29
3	In generale	11	4.2.2	Chiamata interna	30
3.1	Indicazioni concernenti le presenti istruzioni per l'uso	11	4.3	Durante la conversazione	30
3.2	Fornitura	12	4.3.1	Regolare il volume del microtelefono risp. dell'altoparlante in caso di ascolto con altoparlante	30
3.3	Accessori	12	4.3.2	Ascolto con altoparlante	31
3.4	Elementi di comando e indicazioni	13	4.3.3	Attivare/disattivare il microfono (esclusione del microfono)	32
3.4.1	Tastiera	13	4.3.4	Funzione appunti	33
3.4.2	Display	14	4.4	Ulteriori funzioni	34
3.4.3	Visualizzazione del menu e tasti softkey	15	4.4.1	Disattivare l'apparecchio portatile	34
3.4.4	Selezionare (dopo l'occupazione)	15	4.4.2	Attivare / disattivare la protezione della tastiera	35
3.4.5	Opzioni	21	4.4.3	Telefonare con il blocco integrale attivato	36
3.4.6	Diverse memorie	21	5	Programmare	37
3.4.7	Suoni	23	5.1	Regolare il tipo di accumulatore	39
3.4.8	Stato dell'apparecchio al momento della fornitura	23	5.2	Termine automatico della conversazione	40
4	Telefonare	24	5.3	Babyphone	41
4.1	Conversazione in uscita	25	5.3.1	Attivare la funzione babyphone	41
4.1.1	della linea)	25	5.3.2	Babyphone – effettuare regolazioni	42
			5.3.3	Disattivare la funzione Babyphone	45

5.4	Scegliere la stazione di base	46	5.14.5	Cancellare le iscrizioni	71
5.5	Segnalazione ottica	47	5.15	Suoni	72
5.6	Chiamata diretta	49	5.16	Allarme mediante vibrazioni	73
5.6.1	Attivare la funzione chiamata diretta / programmare il numero	50	5.17	Blocco integrale	74
5.6.2	Disattivare la funzione chiamata diretta	50	5.17.1	Attivare il blocco integrale	75
5.7	Registrare l'apparecchio portatile	51	5.17.2	Disattivare il blocco integrale	75
5.8	Apparecchio portatile - melodia e volume della suoneria	53	6	Appendice	76
5.9	Hotkey	55	6.1	Autorizzazione e contrassegno CE	76
5.9.1	Programmare il tasto hotkey	55	6.2	Dati tecnici	78
5.9.2	Eseguire la funzione del tasto hotkey	57	6.3	Cura e manutenzione	78
5.9.3	Cancellare la funzione del tasto hotkey	57	6.4	Indice analitico	79
5.10	Modificare il PIN	58	6.5	Struttura del menu	80
5.11	Funzione reset	60		Riparazione / manutenzione	81
5.12	Definire la lingua	61			
5.13	Accessorio di conversazione	62			
5.13.1	Attivare / disattivare l'accessorio di conversazione	63			
5.13.2	Rispondere alle chiamate	63			
5.13.3	Volume della suoneria	65			
5.14	Elenco telefonico	66			
5.14.1	Memorizzare le nuove iscrizioni	67			
5.14.2	Copiare le iscrizioni	68			
5.14.3	Modificare le iscrizioni	69			
5.14.4	Definire le iscrizioni come numeri di soccorso	70			

1 Introduzione

Con la tecnologia DECT, ci fa molto piacere che abbiate scelto un prodotto di Swisscom.

DECT è la tecnologia DECT offre

Indicazioni concernenti l'apparecchio

Avete acquistato un apparecchio telefonico senza filo efficiente che dispone dell'elevato comfort dei telefoni collegati per filo.

L'apparecchio è realizzato nella moderna tecnologia digitale secondo lo standard europeo dei telefoni senza filo

inoltre elevata sicurezza contro l'ascolto da parte di terzi nell'area servita e buona qualità digitale della voce. Tramite lo standard GAP è possibile impiegare l'apparecchio portatile con la stazione di base compatibile GAP di un altro produttore (vedere 5.7).

Potete sfruttare tutte le funzioni dell'apparecchio portatile solo se lo impiegate con la stazione di base Trend N318. Ad ogni modo è consigliabile consultare le istruzioni per l'uso fornite dal produttore della stazione di base.

Sono disponibili i seguenti accessori:

- accessorio di conversazione (vedere 3.3)
- accessorio Vibra (vedere 3.3)
- custodia

6


2 Indicazioni concernenti la sicurezza

2.1 Messa in esercizio

Ubicazione

Quando scegliete l'ubicazione per la stazione di carica (accessorio) dell'apparecchio portatile Trend N318 tenete conto delle seguenti indicazioni.

- Non installate l'apparecchio nelle immediate vicinanze di lettori CD, videoregistratori, televisori, computer e apparecchi a microonde come pure di ricevitori di satelliti e segreterie telefoniche poiché possono provocare disturbi.
- Non installate l'apparecchio in locali polverosi o in locali in cui si possa produrre del fumo, in locali umidi, in posti esposti all'irradiazione diretta dei raggi del sole o di altre fonti di calore.
- Per il dispositivo di alimentazione a spina utilizzate una presa a 230 V facilmente accessibile.

 Utilizzate unicamente il dispositivo di alimentazione a spina tipo SNG 010 W che vi è stato fornito come all'apparecchio.

- Installate la stazione di base e la stazione di carica su una base antisdrucciolevole per impedire che il rivestimento di vernice dei mobili si attacchi ai piedini di gomma e questi lasciano tracce indesiderate sulle superfici.

Le condizioni ambientali raccomandate per l'esercizio della stazione di carica dell'apparecchio telefonico senza filo sono le seguenti:

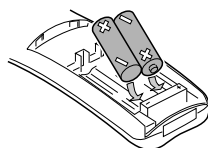
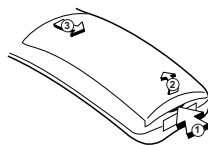
temperatura ambiente: + 10° C
umidità relativa 20% ... 75%.

La stazione di base e la stazione di carica non devono essere impiegati all'aperto o in locali con pericolo di gelo.

7

2.2 Introdurre gli accumulatori

Lo scomparto degli accumulatori ha un coperchio con chiusura a pressione. Aprite lo scomparto degli accumulatori sulla parte inferiore dell'apparecchio portatile premendo sulla parte del coperchio contrassegnata con ①. Togliete il coperchio osservando la direzione delle frecce (② e ③). Introducete nell'apparecchio gli accumulatori rispettando le polarità. Dopodiché chiudete il coperchio dello scomparto spingendo le due linguette all'estremità del coperchio nelle cavità del contenitore e abbassate il coperchio fino a quando udite uno scatto. Prima di stabilire per la prima volta una comunicazione o di effettuare le regolazioni dell'apparecchio, posate l'apparecchio portatile sulla stazione di carica con la tastiera rivolta verso il basso e attendete il tempo necessario affinché gli accumulatori si ricarichino.



- **Gli accumulatori introdotti nell'apparecchio devono essere dello stesso tipo e avere la stessa capacità; fate inoltre attenzione che la polarità sia corretta.**
- **Non impiegate mai l'apparecchio portatile con il coperchio dello scomparto degli accumulatori aperto.**
- **Non posate mai l'apparecchio portatile sulla stazione di carica con il coperchio dello scomparto degli accumulatori aperto!**
- **Non usate pile alcaline!**

8

2.3 Carica e cura degli accumulatori

Se gli apparecchi sono nuovi o non sono stati utilizzati per un lungo periodo di tempo, si devono prima caricare gli accumulatori dell'apparecchio portatile. Posate l'apparecchio portatile sulla stazione di carica.

Se impiegate accumulatori comuni della grandezza AA (Mignon) è possibile introdurre nell'apparecchio accumulatori con capacità diverse. In caso di sostituzione, fate in modo di averne sempre un paio dello stesso tipo e della stessa capacità (p. es. NiCd oppure NiMH / 650, 700 oppure 1200 mAh).

Un sistema particolare management per la carica degli accumulatori provvede affinché questi siano sempre caricati in modo ottimale. La particolarità di questo sistema consiste nella sua "capacità di apprendimento". Non preoccupatevi se durante la "fase di apprendimento" l'indicazione sul display relativa al livello di carica degli accumulatori è imprecisa.

Potete abbreviare la "fase di apprendimento": per eseguire una preinstallazione generale, comunicate al sistema il tipo di accumulatore impiegato. Avete a disposizione tre regolazioni: **automatico, 1200 mAh, 700 mAh**. Se il tipo di accumulatore da voi usato non corrisponde ad una delle due capacità regolabili, scegliete la capacità successiva superiore o **automatico**. Anche se effettuate la regolazione in modo errato, l'accumulatore non viene danneggiato (vedere 5.1).

9

Gli accumulatori raggiungono il livello di carica ottimale se non posate l'apparecchio portatile sulla stazione di carica dopo ogni conversazione. Quando la capacità degli accumulatori è quasi esaurita, il simbolo dell'accumulatore sul display lampeggia e si ode un segnale di avvertimento. Dopo aver tolto o sostituito gli accumulatori, il "processo di apprendimento" summenzionato comincia da capo.

Tenete presente che l'accumulatore è soggetto ad usura; la capacità e i relativi tempi d'esercizio si riducono con l'andare del tempo anche in caso di impiego corretto.



NI-CD
NI-MH



Portate gli accumulatori difettosi negli appositi centri di raccolta; non gettateli nella spazzatura!

3 In generale

3.1 Indicazioni concernenti le presenti istruzioni per l'uso

Nel capitolo "In generale" sono descritte le caratteristiche tecniche del vostro nuovo telefono. Trovate quindi tutte le spiegazioni relative ai tasti, al display e ai suoni.

Nel capitolo "Telefonare" vengono fornite tutte le operazioni che si devono seguire prima e dopo la conversazione telefonica. Imparate a rispondere alle chiamate e trovate anche indicazioni riguardo all'uso di ulteriori funzioni che richiedono la pre-programmazione.

Nel capitolo "Programmare" vengono descritte le possibilità di regolazione e di programmazione del telefono.

Rappresentazione delle operazioni

Le operazioni vengono rappresentate sotto forma di tabella. Esse sono numerate a partire da un determinato stato iniziale. Se le singole operazioni presentano alternative, queste sono rappresentate con una rientranza, distanziate da una linea punteggiata e cominciano con "oppure" o "ev.". Nella colonna del testo è descritta l'operazione da eseguire, con l'aggiunta del relativo tasto o simbolo. La figura corrispondente sul display indica sempre il risultato dell'operazione in una determinata riga. Il contenuto del display può essere diverso,

poiché funzioni e testi possono variare a seconda della stazione di base utilizzata.

3.2 Fornitura

Apparecchio portatile Trend N318

- 1 apparecchio portatile
- 2 accumulatori, grandezza AA (Mignon), 700 mAh
- 1 clip
- 1 esemplare delle istruzioni per l'uso

3.3 Accessori

Potete equipaggiare il vostro telefono con numerosi accessori.

- La custodia vi facilita il trasporto dell'apparecchio portatile.
- La stazione di carica con dispositivo di alimentazione a spina SNG 010 W consente la ricarica ottimale dell'alimentatore. Per l'impiego è necessaria una presa rete.
- L'accessorio Vibra segnala tramite vibrazioni le comunicazioni in entrata; se si utilizza questo accessorio si può disattivare la suoneria. In questo modo le persone che vi stanno vicino non sono disturbate dallo "squillo".
- L'accessorio di conversazione allacciato all'apparecchio portatile vi permette di telefonare mediante la funzione mani libere.

3.4 Elementi di comando e indicazioni

3.4.1 Tastiera

Tasti cifra ①...⑩, *, #

– per immettere i numeri di chiamata

Tasti di funzione

○ 2 softkey (la funzione è attribuita al rispettivo tasto, di destra o di sinistra, nella riga inferiore del display)

● Per stabilire risp. terminare la comunicazione / tasto ON risp. OFF

▲ / ▼ **Nello stato "riposo"**: per richiamare numeri e sfogliare nella memoria per la ripetizione della selezione

Nello stato "comunicazione": per regolare il volume del microtelefono

Durante la programmazione: per selezionare la memoria, le alternative di programmazione, per posizionare il cursore

Ⓜ Tasto del menu, per aprire e chiudere il menu

Ⓡ Tasto di segnalazione con funzione flash

Ⓒ Navigazione nel menu (un livello superiore) o interruzione (tenere premuto il tasto per oltre 1,2 secondi)

Ⓜ Hotkey 1...0, per programmare il passaggio ad un determinato display

Funzioni particolari

Le funzioni particolari sono contrassegnate sul contenitore vicino al rispettivo tasto.

INT (M R) Per selezionare un numero di chiamata interno (in caso di impiego di più apparecchi portatili con una stazione di base)

↔ (M 3) Per disattivare la tastiera (protezione della tastiera)

☒ (M #) Per escludere il microfono (disattivazione)






3.4.2 Display

Riga superiore: visualizzazione degli stati; in caso di programmazione, vengono visualizzati i rispettivi menu

Riga 2 e 3: righe di testo; vengono indicate informazioni riguardo allo stato della comunicazione in corso o testi del menu

Riga inferiore: visualizzazione delle funzioni dei due tasti softkey; il contenuto cambia a seconda dello stato d'esercizio.

Simboli della riga superiore:

-  accumulatore completamente carico
-  accumulatore pronto per l'esercizio
-  accumulatore quasi scarico
-  accumulatore scarico (simbolo lampeggia e in più segnale di avvertimento)
-  conversazione

3.4.3 Visualizzazione del menu e tasti softkey

Potete visualizzare il menu in ogni stato d'esercizio mediante il tasto (M). Per "sfogliare" le singole opzioni del menu potete utilizzare i tasti freccia. Questi sono in parte suddivisi in altri tasti riconoscibili dai puntini p. es. dietro il softkey **OK...**

3.4.4 Editor (immissione di cifre e segni)

I numeri di chiamata o i nomi vengono sempre immessi o modificati in base allo schema seguente. Alle righe del display sono attribuite regolazioni fisse:

```
Righe dello stato
-alfanumerico
-numeric
SOFTKEY SOFTKEY
```

- se il cursore lampeggiante si trova nella riga inferiore delle due righe a disposizione (-numeric, vale a dire immissione di numeri di chiamata), si possono introdurre solo cifre. Un numero interno può essere avviato con (M R).
- se il cursore lampeggiante si trova nella riga superiore delle due righe a disposizione (-alfanumerico), la tastiera viene commutata automaticamente per l'introduzione di lettere e cifre. Le lettere stampate sui tasti al di sotto delle cifre si possono immettere premendo brevemente una, due o tre volte il tasto (in casi eccezionali - 7 risp. 9 - bisogna premere il tasto fino a 4 volte). Premendo un'altra volta il tasto si immette il numero corrispondente. Il cursore si sposta automaticamente di una posizione se premete

un altro tasto o non effettuate immissioni per un breve periodo di tempo.

Lettere maiuscole /minuscole
 Quando si effettuano le immissioni alfanumeriche si può impiegare il tasto softkey di sinistra per passare dalla scrittura maiuscola a quella minuscola e viceversa. L'apparecchio propone di volta in volta la regolazione alternativa.

Introdurre gli spazi vuoti
 Per introdurre gli spazi vuoti tra le parole o le lettere, bisogna spostare manualmente il cursore mediante i tasti freccia (▲ / ▼).

Cambiare la riga
 Non appena si raggiunge la fine della riga, il sistema va automaticamente a capo. Potete però andare a capo anche introducendo un ulteriore spazio vuoto dopo l'immissione del nome o del numero.

Posizionare il cursore
 Con i tasti freccia (▲ / ▼) spostate il cursore verso sinistra o verso destra. Se avete raggiunto la fine della rispettiva riga, il cursore si posiziona automaticamente all'inizio della riga successiva.

Cancellare i segni
 Per cancellare i segni bisogna premere il tasto softkey **CANCEL**. Se il cursore si trova alla fine della riga, viene cancellato il segno a sinistra del cursore. Se il cursore si trova all'interno della riga (un segno lampeggia), viene cancellato il segno a sinistra di quello che lampeggia.

Immettere i segni
 I segni nuovi vengono immessi dove lampeggia il cursore. Il segno che si trova già in quella posizione e tutti quelli a destra vengono spostati verso destra (introdurre - non sostituire).
 Le possibili immissioni figurano nella seguente tabella.

Tasti	Prima occupazione	Immissione alfanumerica	
①	cifra 1	- . ? ! , ; ' "	
②	cifra 2	A B C 2 Ä Å Æ Ç	a b c 2 ä å æ ç
③	cifra 3	D E F 3 È É	d e f 3 è é
④	cifra 4	G H I 4	g h i 4 í
⑤	cifra 5	J K L 5	j k l 5
⑥	cifra 6	M N O 6 Ö Ò	m n o 6 ö ò
⑦	cifra 7	P Q R S 7 ß	p q r s 7 ß
⑧	cifra 8	T U V 8 Û Ü	t u v 8 ù ü
⑨	cifra 9	W X Y Z 9	w x y z 9
⑩	cifra 0	+ 0	
*	cifra *	* () < = > % @ &	
#	cifra #	Spazio #	

Per memorizzare ad es. URS, introducete il nome nel modo seguente:



 U (ev. spostare cursore) R (ev. spostare cursore) S


= URS

Si può accedere all'editor:

- quando ci si trova nell'elenco telefonico (nuova registrazione / modifica della registrazione)
- quando ci si trova nella modalità preparazione della selezione
- quando si vogliono immettere i numeri di chiamata per il blocco ecc.

Per ogni operazione trovate il rimando a questo editor.

Stato iniziale: durante la programmazione o l'impiego giungete all'editor.

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	All'interno di una successione di operazioni bisogna immettere il nome o il numero.		.....Intestazione..... Alfanumerico Numerico OPZIONE... CANCELL
2	Immettere le cifre e le lettere necessarie.		.....Intestazione..... Sig. MAIER 001122334455 OPZIONE... CANCELL
3	Con il tasto softkey di destra cancellare i singoli segni, dettagli (vedere pag. 14)	CANCELL	.....Operazione..... Sig. MAIER 0011223344 OPZIONE... CANCELL

opp. Selezionare
Opzioni

OPZIONE...
/ OK
L'iscrizione viene ripresa nella posizione iniziale dopo il cursore.

```
.....Opzioni.....
#Salvare
SI
```

oppure

OK
Viene copiata dall'elenco telefonico un'iscrizione che dovete definire.*

```
.....Opzioni.....
#Copiare da Elenco telefon.
OK...
```

oppure

OK
Viene copiata dalla memoria per la ripetizione della selezione un'iscrizione che dovete definire.

```
.....Opzioni.....
#Copiare da Ripetiz. sel.
OK...
```

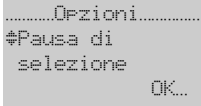
oppure

OK
L'iscrizione viene copiata dal quaderno degli appunti.

```
.....Opzioni.....
#Copiare da appunti
OK...
```

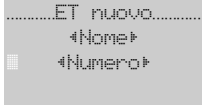
oppure **OK**

Viene introdotta una pausa di selezione di 2 secondi al posto del cursore (pausa=F)



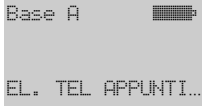
opp. **C** (p. es. in caso di programmazione nell'elenco telefonico)

Uscire dalla modalità programmazione senza modificazione (passaggio al livello superiore).



opp. Tenere premuto il tasto **C** per più di 1,2 secondi.

Terminare / interrompere la programmazione.



* Con i tasti freccia potete selezionare tutte le iscrizioni nell'elenco telefonico. Se premete il tasto softkey su **OK**, il numero visualizzato viene copiato nell'editor.

3.4.5 Opzioni

Durante la programmazione e le diverse operazioni l'apparecchio offre la possibilità di scegliere un'**opzione...** sul tasto softkey di sinistra. A seconda della situazione si tratta di opzioni a scelta come:


- salvare
 - copiare dall'elenco telefonico
 - copiare dalla memoria per la ripetizione della selezione
 - copiare dal quaderno degli appunti
 - introdurre pausa di selezione (P)
 - definire iscrizione come numero di soccorso ecc.
- Le scelte delle possibili opzioni dipende dalla funzione (vedere capitolo corrispondente).

3.4.6 Diverse memorie

L'apparecchio Trend N318 vi mette a disposizione diverse memorie che rendono più confortabile le vostre attività telefoniche quotidiane.

Ripetizione della selezione

Nella memoria per la ripetizione della selezione sono registrati gli ultimi 10 numeri esterni selezionati. Se la memoria è interamente occupata, viene cancellata l'iscrizione più vecchia in caso di nuova iscrizione. Se l'apparecchio è nello stato "riposo", potete accedere alla memoria per la ripetizione della selezione premendo uno dei due tasti freccia. Mediante i tasti **▼** e **▲** visualizzate l'ultimo numero selezionato. Questi tasti vi permettono di sfogliare la memoria per la ripetizione della selezione.

La memoria per la ripetizione della selezione è suddivisa in 10 memorie, ciascuna di al massimo 30 cifre. Indicazioni concernenti la protezione dei dati: il contenuto attuale del display viene ripreso nella memoria per la ripetizione della selezione solo al termine della comunicazione. Ciò significa che se avete immesso per esempio il vostro numero di conto e il PIN per il Telebanking, potete cancellare con il tasto  queste cifre o il contenuto completo del display prima di terminare la comunicazione; in questo modo evitate che i dati vengano ripresi nella memoria per la ripetizione della selezione.

Elenco telefonico

Potete memorizzare manualmente i numeri di telefono oppure riprendere le iscrizioni dalla memoria per la ripetizione della selezione o dal quaderno degli appunti (vedere 5.14).

Potete visualizzare un'altra iscrizione eventualmente premendo più volte i tasti freccia.

L'elenco telefonico permette di registrare 100 numeri di chiamata con classificazione alfanumerica automatica (selezione secondo il nome). La quantità di numeri dipende dalla lunghezza delle singole iscrizioni. Ogni iscrizione può essere definita come numero di soccorso e può quindi essere selezionata anche se è attivata la funzione babyphone o il blocco integrale.

Quaderno degli appunti

Potete registrare in una memoria particolare, nel quaderno degli appunti, un numero con il rispettivo nome. Questa memoria è disponibile su un tasto

22

softkey durante la conversazione affinché possiate prendere appunti. Utilizzate questi appunti come una normale iscrizione nell'elenco telefonico. Quando l'apparecchio è nello stato "riposo", trovate l'iscrizione sotto l'opzione del menu "Quaderno degli appunti".

3.4.7 Suoni

Segnali acustici durante la programmazione e l'impiego

- Il suono di conferma positivo conferma l'immissione corretta.
- Il suono di conferma negativo segnala l'errore in caso di impiego del tasto errato.

Suono di conferma positivo



Suono di conferma negativo



3.4.8 Stato dell'apparecchio al momento della fornitura

Il vostro apparecchio portatile Trend N318 viene fornito con le seguenti regolazioni di base:

elenco telefonico	nessuna iscrizione
ripetizione della selezione	nessuna iscrizione
melodia della suoneria	3 chiam. interna / 2 chiam. esterna
volume della suoneria	5 chiam. interna / 5 chiam. esterna
volume del microtelefono	3 (medio)
suono tasti	attivato
avvertimento accumulatore	attivato
controllo carica	attivato
blocco tasti	disattivato
blocco totale	disattivato
tipo di accumulatore	automatico
appunti	nessuna iscrizione
PIN dell'apparecchio portatile	0000

23

4 Telefonare

Le seguenti funzioni sono descritte nelle pagine successive.

Conversazione in uscita

- Selezionare (dopo l'occupazione della linea)
- Preparazione della selezione
- Selezionare i numeri di soccorso
- Chiamata diretta

Conversazione in entrata

- Chiamata esterna
- Chiamata interna

Durante la conversazione

- Regolare il volume del microtelefono risp. dell'altoparlante in caso di ascolto con altoparlante
- Altoparlante
- Attivare/disattivare il microfono (esclusione del microfono)
- Funzione quaderno degli appunti

Ulteriori funzioni

- Disattivare l'apparecchio portatile
- Attivare/disattivare la protezione della tastiera
- Telefonare con il blocco integrale attivato

Selezione (con conversazione in uscita della linea)

Le conversazioni possono essere avviate con o senza preparazione della selezione. Per preparazione della selezione si intende l'immissione delle cifre prima dell'occupazione della linea (l'apparecchio portatile si trova nello stato "riposo", non si sente il suono continuo). Avete così la possibilità di modificare il numero di chiamata poiché la selezione non è stata ancora eseguita.


4.1.1

Se desiderate prima occupare la linea (●) e poi selezionare, potete avviare la procedura di selezione immettendo manualmente le cifre o visualizzando un numero di chiamata memorizzato. In questo caso le cifre già immesse non possono essere modificate. Se volete interrompere la selezione, premete nuovamente il tasto ●.

Stato iniziale: l'apparecchio portatile è pronto per l'esercizio
Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Stabilire la comunicazione.	●	
2	Immissione manuale del numero di chiamata		


4.1.2 Preparazione della selezione

In molti casi è più pratico immettere o combinare il numero di chiamata prima di occupare la linea. Avete così anche la possibilità di correggere il numero di chiamata. La selezione viene effettuata solo dopo che avete premuto il tasto .

Avete a disposizione le opzioni seguenti:

- la ripresa di un numero di chiamata dall'elenco telefonico
- la ripresa di un numero di chiamata dalla memoria per la ripetizione della selezione
- la ripresa di un numero di chiamata dalla funzione appunti
- la possibilità di selezionare una pausa

Stato iniziale: l'apparecchio portatile è pronto per l'esercizio
Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Immissione manuale del numero di chiamata.		Preparaz. selez. 1234567890 OPZIONE... CANCELL
e / opp.	Utilizzare le opzioni		Preparaz. selez. NONNA 012345678 OPZIONE... CANCELL

- 2 Selezionare il numero di chiamata.






..Conversazione
 #1234567890
 ALTO APPUNTI...

4.1.3 Selezionare i numeri di soccorso

I numeri di soccorso sono iscrizioni nell'elenco telefonico che possono essere selezionate anche se è attivata la funzione blocco integrale o babyphone. In questi casi basta premere il tasto softkey di sinistra ("**Soccorso**"). Per definire un numero di chiamata come numero di soccorso vedere 5.14.4.

Stato iniziale: è attivata la funzione blocco integrale o babyphone

Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Il vostro apparecchio portatile è bloccato per la selezione di altri numeri.	p. es.:	Base A  Babyphone attiva CHM SOC OFF
2	Premere il tasto softkey.	CHM SOC	Chiamata socc..... #Pomfieri 112
3	Ev. scegliere il numero di soccorso.	 / 	Chiamata socc..... #POLIZIA 117

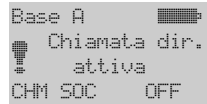
- 4 Selezionare il numero di soccorso.



4.1.4 Chiamata diretta

Quando è attivata la chiamata diretta è possibile selezionare automaticamente un solo numero di chiamata. Se premete un tasto qualsiasi, eccetto i tasti softkey, viene stabilita la comunicazione con il numero programmato per la chiamata diretta (vedere 5.6). Il tasto softkey di destra consente di disattivare la chiamata diretta. Il tasto di sinistra permette la selezione dei numeri di soccorso.

- 1 La chiamata diretta è attivata.



4.2 Conversazione in entrata

Le conversazioni in entrata vengono segnalate sul vostro apparecchio portatile con la melodia e il volume che avete programmato risp. tramite l'accessorio Vibra. Se l'apparecchio portatile è nello stato menu, questo stato d'esercizio viene interrotto dalla comunicazione in entrata.

Risposta automatica alle chiamate

Se l'apparecchio portatile è posato sulla stazione

di carica quando giunge una chiamata, potete sollevare l'apparecchio portatile e rispondere direttamente alla chiamata senza premere tasti. Affinché non disattivate inavvertitamente l'apparecchio, il tasto non ha nessuna funzione per circa 3 secondi.

Disattivare la suoneria

Se per esempio state partecipando ad una riunione e non volete che l'apparecchio portatile squilli (suoneria o vibrazioni), premete il tasto softkey di destra **RIPOSO**. La suoneria viene disattivata. Il chiamante sente il segnale di chiamata e voi potete rispondere alla chiamata fin quando egli non riattacca. La chiamata successiva viene nuovamente segnalata con la melodia e il volume che avete regolato nell'apparecchio o mediante vibrazioni.

4.2.1 Chiamata esterna

Stato iniziale: l'apparecchio portatile è pronto per l'esercizio Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Chiamata esterna in entrata.		
2	Rispondere alla chiamata.	Premere il tasto per rispondere alla chiamata.	

4.2.2 Chiamata interna

Stato iniziale: l'apparecchio portatile è pronto per l'esercizio
Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Chiamata interna in entrata, visualizzazione dell'apparecchio portatile da cui giunge la chiamata.		
2	Rispondere alla chiamata.	Premere il tasto per rispondere alla chiamata.	

Testi display dipendenti dalla base utilizzata

4.3 Durante la conversazione

4.3.1 Regolare il volume del microtelefono risp. dell'altoparlante in caso di ascolto con altoparlante

Durante una conversazione potete modificare il volume del microtelefono risp. dell'altoparlante se è attivata la funzione ascolto con altoparlante. Avete a disposizione 6 livelli. Le modificazioni effettuate rimangono registrate anche dopo la conversazione e fungono da regolazione di base fino alla prossima modificazione.

Stato iniziale: l'apparecchio portatile è nello stato "comunicazione"

Operazione:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Aumentare / abbassare il volume del microtelefono.		

4.3.2 Ascolto con altoparlante

Se volete permettere alle persone presenti di ascoltare la conversazione, potete attivare la funzione ascolto con altoparlante. A tal fine è disponibile durante la conversazione la funzione **ALTOPARLANTE** sul tasto softkey di sinistra. Premendo questo tasto si attiva l'altoparlante sul retro del vostro apparecchio portatile. Per disattivare la funzione premete nuovamente il tasto softkey di sinistra.

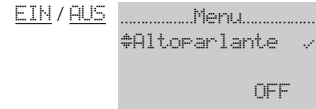
Potete anche eseguire questa funzione attraverso il menu (leggete le istruzioni fornite nell'esempio seguente).

Stato iniziale: è in corso una conversazione

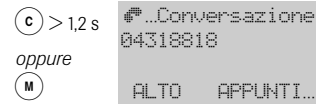
Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Visualizzare Ascolto con altoparlante nel menu.		

- 2 Selezionare **ON** o **OFF**; il segno ✓ indica la regolazione attuale.



- 3 Terminare la programmazione e continuare la conversazione.



4.3.3 Attivare/disattivare il microfono (esclusione del microfono)

Il tasto di esclusione del microfono vi permette di parlare con le persone presenti senza che il vostro interlocutore possa sentirvi.

Stato iniziale: è in corso una conversazione

Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Disattivare il microfono.	M #	#...Conversazione Microfono off! ALTO APPUNTI...

Stato iniziale: il microfono è disattivato

Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Attivare il microfono.	M #	#...Conversazione ALTO APPUNTI...

4.3.4 Funzione appunti


In qualsiasi momento della conversazione potete immettere un numero, visualizzare un numero già immesso o utilizzarlo come un'iscrizione nell'elenco telefonico.

Stato iniziale: è in corso una conversazione

Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Visualizzare la funzione appunti.	APPUNTI...	.....Appunti..... SIG. MÜLLER 04318818 MODIFIC... OK...
2	Viene visualizzata l'iscrizione esistente. Visualizzare l'editor ed effettuare le modificazioni (vedere 3.4.4 "Editor").	MODIFIC	.....Appunti..... SIG. MÜLLER 04318818 OPZIONE... CANCELL


opp. Selezionare direttamente il numero visualizzato (il numero è selezionato durante la conversazione (postselezione).

- 3 Terminare l'operazione senza selezionare il numero. 



4.4 Ulteriori funzioni

4.4.1 Disattivare l'apparecchio portatile

Potete disattivare completamente l'apparecchio portatile. In tal caso il consumo di energia è minimo. In questo stato non potete telefonare e le comunicazioni in entrata non vengono segnalate. Il display è completamente disattivato. Per riattivare l'apparecchio portatile basta premere brevemente il tasto .



Stato iniziale: *l'apparecchio portatile è pronto per l'esercizio, è nello stato preparazione della selezione o programmazione*

Operazioni:



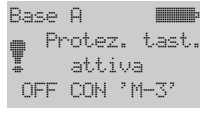
N.	Descrizione
----	-------------

- | | |
|---|--|
| 1 | Tenere premuto il tasto  per più di 1,2 secondi, viene visualizzata brevemente l'indicazione "OFF". |
|---|--|



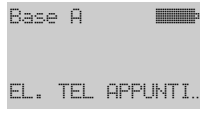
4.4.2 Attivare / disattivare la protezione della tastiera

Per evitare di premere inavvertitamente i tasti, per esempio quando portate con voi l'apparecchio, potete bloccare la tastiera. In questo caso sono bloccati tutti i tasti tranne il tasto . Se giunge una chiamata, potete però premere anche il tasto di conversazione e il tasto  (disattivazione del segnale di chiamata per la comunicazione in entrata); la funzione protezione della tastiera è disattivata per tutta la durata della conversazione, essa viene però attivata di nuovo automaticamente al termine della conversazione.

Stato iniziale: *l'apparecchio portatile è pronto per l'esercizio*
Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Attivare la protezione della tastiera.	 	


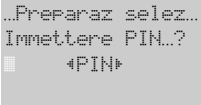

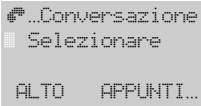



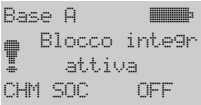
Stato iniziale: *la tastiera è bloccata*
Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Disattivare la protezione della tastiera.	 	

4.4.3 Telefonare con il blocco integrale attivato

Stato iniziale: il blocco integrale è attivato

Operazioni :

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Premere il tasto ON / OFF.		
2	Immettere il PIN dell'apparecchio portatile, quest'ultimo è nello stato comunicazione.		
3	Selezionare il numero di chiamata oppure selezionare il numero di chiamata memorizzato.		
4	Al termine della conversazione il blocco è di nuovo attivo.		

5 Programmare

In questo capitolo sono descritte le seguenti programmazioni.

- Regolare il tipo di accumulatore
- Termine automatico della conversazione
- Babyphone
 - Attivare la funzione babyphone
 - Regolare la funzione babyphone
 - Disattivare la funzione babyphone
- Scegliere la stazione di base
- Attivare / disattivare la segnalazione ottica (display / tastiera / LED verde / LED rosso)
- Chiamata diretta
 - Attivare la chiamata diretta/ programmare il numero per la chiamata diretta
 - Disattivare la chiamata diretta
- Registrare l'apparecchio portatile
- Melodia e volume della suoneria dell'apparecchio portatile
- Hotkey
 - Programmare il tasto Hotkey
 - Eseguire la funzione del tasto Hotkey
 - Cancellare la funzione del tasto Hotkey
- Modificare il PIN
- Funzione reset
- Definire la lingua (tedesco / francese / italiano)
- Accessorio di conversazione
 - Attivare / disattivare l'impiego con l'accessorio di conversazione
 - Rispondere alle chiamate (solo se è attivato l'accessorio di conversazione)

- Volume della suoneria (solo se è attivato l'accessorio di conversazione)
- Elenco telefonico
 - Memorizzare le nuove iscrizioni
 - Copiare le iscrizioni
 - Modificare le iscrizioni
 - Definire le iscrizioni come numeri di soccorso
 - Cancellare le iscrizioni
- Suoni (attivare / disattivare i segnali di avvertimento e di controllo)
- Allarme tramite vibrazioni
- Blocco integrale
 - Attivare il blocco integrale
 - Disattivare il blocco integrale

5.1 Regolare il tipo di accumulatore

Il livello di carica ottimale di un accumulatore dipende dal riconoscimento della capacità dell'accumulatore. L'apparecchio portatile cerca di calcolare la capacità il più rapidamente possibile sulla base dei dati determinati durante l'impiego. La programmazione descritta nel seguito serve per limitare la gamma delle possibili capacità e per accorciare la "fase di apprendimento".

Sono a disposizione tre regolazioni: **automatico**, **1200 mAh**, **700 mAh**. Se l'accumulatore da voi usato non corrisponde ad una delle due capacità regolabili, scegliete quella successiva superiore oppure automatico. L'accumulatore non viene danneggiato in caso di regolazione errata.

Stato iniziale: è visualizzato il menu "Regolazioni"

Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Visualizzare il sottomenu Capacità accumulatore.	▲ / ▼ OK	Capacità accum... #Auto ✓ MEMORIZ
2	Scegliere automatico oppure 1200 mAh oppure 700 mAh.	▲ / ▼	Capacità accum... #1200 mAh MEMORIZ


3 Memorizzare la nuova regolazione

MEMORIZ



4 Terminare la programmazione.

C > 1,2 s
oppure
M

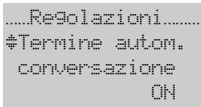
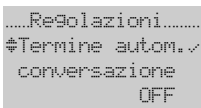


5.2 Termine automatico della conversazione

Se è attivata la funzione "Termine automatico della conversazione", l'apparecchio portatile si disattiva automaticamente quando il vostro interlocutore posa il microtelefono.

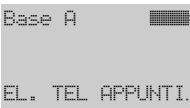
Stato iniziale: visualizzato il menu "Regolazioni"

Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Visualizzare il sottomenu Termine automatico della conversazione , la funzione regolata è contrassegnata con il segno ✓.	▲ / ▼	
2	Attivare o disattivare la funzione.	ON / OFF	

3 Terminare la programmazione.

C > 1,2 s
oppure
M



5.3 Babyphone

Potete utilizzare l'apparecchio portatile come babyphone. In questo caso il locale viene sorvegliato costantemente tramite il microfono dell'apparecchio portatile e in caso di superamento di una determinata soglia di rumore viene stabilita automaticamente la comunicazione con il numero di chiamata predefinito. Nel menu Opzioni (vedere 5.3.2) sono a disposizione le diverse possibilità di regolazione. Durante l'attivazione della funzione babyphone non vengono segnalate chiamate sull'apparecchio portatile e la capsula del microtelefono è disattivata. L'apparecchio portatile può essere posato sulla stazione di carica anche quando la funzione babyphone è attivata.

Quando si attiva la funzione babyphone, l'apparecchio portatile reagisce solo dopo 4 minuti. Ciò permette di uscire dal locale senza che l'apparecchio attivi la chiamata.

Le comunicazioni stabilite mediante la funzione babyphone terminano automaticamente dopo 2 minuti; la funzione di sorveglianza si attiva di nuovo dopo il periodo di tempo che avete regolato nell'apparecchio (vedere Intervallo tra le chiamate).

5.3.1 Attivare la funzione babyphone

Stato iniziale: apparecchio portatile nel menu principale
Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Visualizzare il menu Babyphone , viene indicato il numero programmato	▲ / ▼ OK PIN	.....BabyPhone..... N. BabyPhone 0431818 OPZIONE... ON
2	Attivare la funzione Babyphone con il numero visualizzato.	ON	.....BabyPhone..... N. BabyPhone 043317878 OPZIONE... OFF
3	Se non sono memorizzati numeri o se volete modificare il numero visualizzato, potete premere il tasto soft-key di sinistra e accedere all'editor (vedere 3.4.4).	OPZIO- NE... / ▲ / ▼ N. Babyphone...? / OK...	.....BabyPhone..... N. BabyPhone...? *Numero* OPZIONE...
4	Terminare la programmazione.	(c) > 1,2 s oppure (M)	Base A BabyPhone attiva CHM SOC OFF

5.3.2 Babyphone - effettuare regolazioni

Nel menu Opzioni della funzione Babyphone disponete di diverse possibilità di regolazione.

- **Sensibilità:** sono disponibili 10 livelli per la regolazione della sensibilità. Maggiore è il numero dei blocchi visualizzati e più elevata è la sensibilità del microfono. Il primo blocco lampeggia non appena il livello attuale di rumore attiva la chiamata (preregolazione: 5).
- **Tempo di attivazione:** potete regolare la durata del livello di rumore; la chiamata si attiva non appena viene superato il valore immesso. Potete scegliere tra 1 e 10 secondi (regolazione fissa: 1 sec.).
- **Numero massimo di chiamate:** potete regolare il numero massimo di chiamate che devono essere attivate nello spazio di 20 minuti (regolazione fissa). Potete scegliere tra 2 e 10 chiamate o un numero illimitato di chiamate (preregolazione: 5 chiamate).
- **Intervallo tra le chiamate:** potete regolare l'intervallo minimo tra una chiamata e l'altra. Potete scegliere la variante "subito" nonché diversi valori tra 2 e 15 minuti (preregolazione: 3 minuti).

Stato iniziale: apparecchio portatile nel menu principale
Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Visualizzare le opzioni del menu Babyphone	OPZIONE...	.....BabyPhone..... #Sensibilità OK...
2	Selezionare le possibilità di regolazione con i tasti freccia: sensibilità oppure tempo di attivazione oppure numero massimo di chiamate oppure intervallo tra le chiamate	▲ / ▼ OK	.....Sensibilità..... #■■■■■■■■■■_ ✓ MEMORIZ
3	Regolare la sensibilità e memorizzare il valore nuovo.	▲ / ▼ MEMORIZ	.....Sensibilità..... #■■■■■■■■■■_ ✓ MEMORIZ
opp.	Regolare il tempo di attivazione e memorizzare il valore nuovo.	▲ / ▼ MEMORIZ	...Tempo attivaz... # 3 secondi ✓ MEMORIZ
opp.	Regolare il numero massimo di chiamate e memorizzare il valore nuovo.	▲ / ▼ MEMORIZ	.....N. chiamate..... # 2 chiamate ✓ MEMORIZ

opp.	Regolare l' intervallo tra una chiamata e l'altra e memorizzare il valore nuovo.	▲ / ▼ MEMORIZ	.....Interv chiam..... # 5 minuti ✓ MEMORIZ
4	Terminare la programmazione.	C > 1,2 s oppure M	Base A Babyphone attiva CHM SOC OFF

5.3.3 Disattivare la funzione Babyphone

Stato iniziale: la funzione Babyphone è attivata
Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Disattivare la funzione Babyphone (tasto softkey di destra)	OFF... PIN	
2	L'apparecchio si trova nello stato "riposo".		Base A EL. TEL APPUNTI...

5.4 Scegliere la stazione di base

Potete impiegare il vostro apparecchio portatile con al massimo quattro diverse stazioni di base (A...D). L'apparecchio portatile deve però essere prima registrato nella rispettiva stazione di base (vedere 5.7). Tramite la regolazione "Ricerca automatica" l'apparecchio portatile si annuncia alla stazione di base più vicina. Nella maggior parte dei casi è la stazione giusta, a meno che non utilizzate l'apparecchio portatile in un'area con più stazioni di base nelle quali l'apparecchio portatile è registrato. In questo caso dovete selezionare la stazione di base in modo mirato.

Al momento della registrazione di un apparecchio portatile in una stazione di base nuova, la selezione non deve essere regolata su "Ricerca automatica"!

Stato iniziale: è stato selezionato il menu "Regolazioni" Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Visualizzare il sottomenu Base/confirazione.	▲ / ▼ OK...	.....Base/confir..... #Selezione base OK...
2	Premere il tasto softkey.	OK...	..Selezione base.. #Base A ✓ MEMORIZ

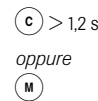
46

- 3 Selezionare un'altra stazione di base e memorizzare la regolazione; con il tasto (C) potete tornare all'operazione n. 1.



```
..Selezione base..  
#Base B ✓  
MEMORIZ
```

- 4 Terminare la programmazione.



```
Base A  
EL. TEL APPUNTI...
```

5.5 Segnalazione ottica

Oltre ai due LED (rosso e verde) che si trovano sulla parte anteriore dell'apparecchio portatile avete la possibilità di segnalare otticamente gli "eventi" mediante il display e la tastiera. Per il display e la tastiera (riuniti nel menu sotto "Display") potete scegliere la segnalazione ottica "**Durante l'impiego**", "**Durante la chiamata**" oppure "**Durante la carica**". Potete optare per una, due, tre o per nessuna delle varianti. Potete impiegare il LED rosso risp. verde con gli eventi "**Durante la chiamata**", "**Durante la carica**" e/o "**In caso di accumulatore scarico**".

Spiegazioni

Durante l'impiego - premete un tasto; la segnalazione ottica si disattiva 10 secondi dopo l'ultima azione.

47

Durante la chiamata - giunge una chiamata; la segnalazione ottica si attiva e si disattiva in base al ritmo della chiamata.

Durante la carica - la segnalazione si attiva quando l'apparecchio portatile viene posato sulla stazione di carica.

In caso di accumulatore scarico - l'accumulatore è scarico, il LED lampeggia con luce fioca e inoltre si sente il segnale di avvertimento (vedere 3.4.2).

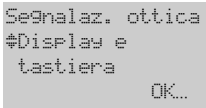
Attenzione: se attivate le segnalazioni ottiche, l'autonomia si riduce a causa dell'elevato consumo di energia.

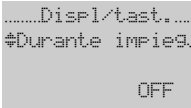
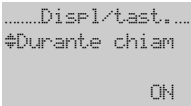
Nell'esempio seguente è descritta la regolazione: segnalazione ottica per display/tastiera su ON durante la chiamate e l'impiego.

Per le altre regolazioni procedete in modo analogo.

Stato iniziale: è visualizzato il menu "Regolazioni"

Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Visualizzare il sottomenu Segnalazione ottica.	▲ / ▼ OK...	

2	Selezionare LED verde oppure LED rosso oppure Display /tastiera.	▲ / ▼ OK...	
3	Selezionare Durante l'impiego oppure Durante la carica oppure Durante la chiamata	▲ / ▼	
4	Premere il tasto softkey, il segno ✓ indica l'attivazione.	ON	
5	Terminare la programmazione.	Ⓒ > 1,2 s oppure Ⓜ	

5.6 Chiamata diretta

Se la funzione chiamata diretta è attivata, basta premere un tasto qualsiasi, eccetto i tasti softkey, perché venga stabilita automaticamente la comunicazione con un numero di chiamata già programmato. Se non sono stati programmati numeri per la chiamata diretta, non è possibile attivare questa funzione. Per rispondere alle comunicazioni in entrata si deve procedere come di solito.

5.6.1 Attivare / programmare la funzione chiamata diretta

Stato iniziale: apparecchio portatile nel menu principale
Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Visualizzare l'opzione del menu Chiamata diretta, viene indicato il numero di chiamata programmato.	▲ / ▼ OK... PIN	Chiamata diretta N. chiamata dir 043188180 MODIFIC... ON
2	Attivare la chiamata diretta con il numero di chiamata visualizzato.	ON	Base A Chiamata dir. attiva CHM SOC OFF
opp.	Se non sono programmati numeri, bisogna immettere un numero nuovo (vedere 3.4.4).	MODIFIC	....Chiamata dir.... N. chiam. dir...? <Numero> OPZIONE...

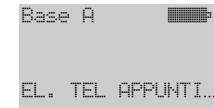
5.6.2 Disattivare la funzione chiamata diretta

Stato iniziale: la funzione chiamata diretta è attivata
Operazioni

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Disattivare la funzione chiamata diretta (tasto soft-key di destra).	OFF... PIN	

50

- 2 L'apparecchio si trova nello stato "riposo".



5.7 Registrare l'apparecchio portatile

Per poter registrare l'apparecchio portatile dovete preparare la stazione di base. Consultate a tal fine le istruzioni per l'uso della stazione di base. Con la registrazione viene attribuito all'apparecchio portatile un numero interno al quale si è raggiungibili per le conversazioni interne. Selezionate una stazione di base (A...D) per l'apparecchio portatile (v. 5.4).
La selezione della stazione di base non deve essere regolata su "Auto"!

Stato iniziale: è visualizzato il menu "Regolazioni"
Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Effettuare i preparativi necessari per la stazione di base.		Vedere le relative istruzioni per l'uso della stazione di base.
2	Visualizzare il sottomenu Selezione base/ configurazione.	▲ / ▼ OK...	....Base/config.... #Selezione base OK...

51

- | | | | |
|---|---|----------------|--|
| 3 | Selezionare Annunciare apparecchio. | ▲ / ▼
OK... |Annunciare a.....
#Base A
OK... |
| 4 | Selezionare la stazione di base desiderata. | ▲ / ▼
OK... | Annunciare app...
Base-PIN...?
«PIN»
ANNUNC |
| 5 | Immettere il PIN della stazione di base e premere il tasto softkey | PIN
ANNUNC | Annunciare app...
Cercare base! |
| 6 | Non appena viene trovata una stazione di base l'apparecchio viene regolato sullo stato "Riposo".* | | Base A
EL. TEL. APPUNTI... |

* Dato che le indicazioni e i testi del display variano a seconda della stazione di base utilizzata, è consigliabile consultare le relative istruzioni per l'uso. La procedura di registrazione descritta vale per la registrazione nella stazione di base Trend N318.

5.8 Apparecchio portatile - melodia e volume della suoneria

Potete regolare la suoneria del vostro apparecchio portatile diversamente e separatamente per le chiamate esterne e per quelle interne secondo le varianti seguenti:

regolaz. 1 - si sente solo un breve bip
 regolaz. 2...7 - si sentono diversi suoni
 regolaz. 8...10 - si sentono brevi brani musicali

Anche il volume può essere regolato separatamente per le chiamate esterne e per quelle interne. Potete scegliere tra 7 livelli di volume predefiniti oppure una cosiddetta funzione crescendo o disattivare la suoneria (OFF). Il valore regolato è contrassegnato con il segno *.

Nell'esempio seguente è descritta la regolazione: volume "6" e melodia "5" per le chiamate esterne.

Stato iniziale: è visualizzato il menu "Regolazioni"
Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Selezionare il sottomenu Audio.	▲ / ▼ OK...	.....Audio..... #Volume suoneria OK...
2	Selezionare Volume suoneria.	▲ / ▼ OK...	..Vol. suoneria... #Suoneria Chiam. esterna OK...

* La funzione dipende dalla base utilizzata.

- | | | | |
|---|---|--------------------------|--|
| 3 | Selezionare Volume chiamata esterna , viene visualizzata la regolazione attuale e è segnalata con il segno ✓ | ▲ / ▼ | <pre>Vol esterna..... #■■■■■■■■■■■■■■■■■■■■ MEMORIZ </pre> |
| 4 | Regolare il nuovo valore, si sente la nuova regolazione. | ▲ / ▼ | <pre>Vol esterna..... #■■■■■■■■■■■■■■■■■■■■ MEMORIZ </pre> |
| 5 | Memorizzare la regolazione. | MEMORIZ
c | <pre> ..Vol. suoneria..... #Suoneria chiam. esterna OK.. </pre> |
| 6 | Tornare al livello di menu precedente e selezionare la melodia suoneria | c
▲ / ▼
OK.. | <pre> Melodia suoneria #Chiam. esterna OK.. </pre> |
| 7 | Premere il tasto softkey, regolare il nuovo valore, si sente la nuova regolazione. | OK..
▲ / ▼ | <pre> Melodia esterna.. #Melodia 5 ✓ MEMORIZ </pre> |
| 8 | Memorizzare la regolazione. | MEMORIZ
c | <pre> Melodia suoneria #Melodia Chiam. esterna OK.. </pre> |
| 9 | Terminare la programmazione. | c > 1,2 s
oppure
M | <pre> Base A EL. TEL. APPUNTI... </pre> |

54

5.9 Hotkey

Il tasto (Hot) seguito da uno dei tasti cifra (1)...(0) rappresenta uno dei 10 possibili tasti "Hotkey". Potete programmare il tasto hotkey in modo da "saltare" direttamente all'opzione del menu da voi selezionata senza dover passare attraverso il menu.

5.9.1 Programmare il tasto hotkey

Potete "saltare" direttamente all'opzione del menu da voi selezionata senza dover passare attraverso diversi livelli. Esempio: dovete modificare spesso il volume della suoneria del vostro apparecchio portatile (diversi livelli del volume per le chiamate diurne e per quelle notturne). Programmate quindi questa regolazione sul tasto hotkey "HOT 1". A tal fine andate direttamente all'opzione del menu alla quale volete poi "saltare" (per quanto riguarda l'esempio vedere 5.8). Se sul display viene visualizzata l'indicazione desiderata, premete il tasto "Hot" e il tasto cifra desiderato (in questo caso "1").

55

Stato iniziale: l'apparecchio portatile è pronto per l'esercizio
Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Visualizzare la funzione desiderata per la programmazione del tasto hotkey.	per es. vedere 5.8	
2	Immettere il numero hotkey desiderato, la funzione viene memorizzata.	1	
	<i>oppure</i>	Il tasto hotkey è già programmato.	
	Premere il tasto softkey di sinistra e scegliere un altro tasto hotkey.	2 ...	
	<i>oppure</i>	Premere il tasto softkey di destra.	
3	Terminare la programmazione.	> 1,2 s <i>oppure</i> 	

5.9.2 Eseguire la funzione del tasto hotkey

Stato iniziale: l'apparecchio portatile è pronto per l'esercizio o è nello stato "conversazione"


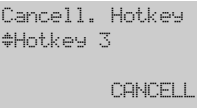
Operazioni:


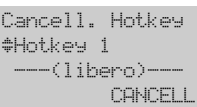
N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Premere il tasto "Hot" e il tasto cifra desiderato. Viene visualizzata l'opzione del menu programmata.		


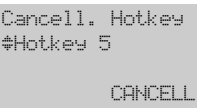
5.9.3 Cancellare la funzione del tasto hotkey




Stato iniziale: l'apparecchio portatile è pronto per l'esercizio
Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Premere il tasto "Hot" e selezionare Cancellare .		
2	Premere il tasto softkey.		

- 3 Selezionare il tasto hotkey desiderato  

- 4 Premere il tasto softkey, viene cancellata la funzione.  

- 5 Scegliere un altro tasto hotkey  


















- opp. Uscire dal menu Hotkey.  > 1,2 s  oppure 

5.10 Modificare il PIN

Per proteggere le regolazioni speciali, si può accedere ad alcune programmazioni mediante l'immissione di un PIN (numero di identificazione personale di 4 cifre). Per motivi di sicurezza vi raccomandiamo di modificare questa regolazione subito dopo la messa in esercizio. Annotatevi il PIN dopo averlo immesso nell'apparecchio; se non ve lo ricordate più è necessario effettuare un intervento a pagamento sull'apparecchio per ripristinare la regolazione.

Stato iniziale: è visualizzato il menu "Regolazioni"

Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Visualizzare il sottomenu PIN .	 /  	
2	Selezionare il PIN dell'apparecchio portatile .	 /  	
3	Immettere il vecchio PIN.		
4	Immettere il nuovo PIN.		
5	Immettere un'altra volta il nuovo PIN.		
6	Terminare la programmazione.	 > 1,2 s oppure 	

In caso di immissione errata, sentite un suono di conferma negativo; la funzione di programmazione viene interrotta ed il PIN non viene modificato.

5.11 Funzione reset

Potete scegliere tra le seguenti funzioni:

- ripristinare la ripetizione della selezione (cancellare tutte le iscrizioni)
- ripristinare l'elenco telefonico (cancellare tutte le iscrizioni)
- ripristinare l'apparecchio portatile (cancellare i dati programmati e tutti i punti summenzionati)

Le funzioni sono protette mediante PIN. In caso di ripristino, vengono cancellate tutte le regolazioni dell'apparecchio portatile o della stazione di base, eccetto il rispettivo codice PIN.

Per modificare il codice PIN, vedere 5.10.

Stato iniziale: apparecchio portatile nel menu principale

Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Visualizzare nel menu Regolazioni l'opzione desiderata.	▲ / ▼ OK...	.....Regolazioni..... #Ripristinare OK...
2	Selezionare Ripetiz. sel. tutto oppure Elenco telefon. tutto oppure Regolazione tutto	▲ / ▼ OK	.....Ripristinare..... #Elenco telefon tutto OK

3	Per ripristinare immettere il PIN		.....Ripristinare..... Immettere PIN...? <PIN>
4	Effettuare un'altra selezione nel menu.	▲ / ▼	.....Ripristinare..... #Ripetiz. sel. tutto OK
opp.	Terminare la programmazione.	(c) > 1,2 s	Base A EL. TEL APPUNTI...

5.12 Definire la lingua

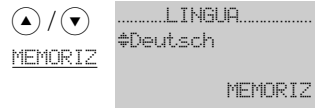
Sono a disposizione tre lingue (tedesco, francese e italiano). Le indicazioni sul display vengono visualizzate nella lingua selezionata.

Stato iniziale: è visualizzato il menu "Regolazioni"

Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Visualizzare il sottomenu Lingua.	▲ / ▼ OK...	.....LINGUA..... #Italiano MEMORIZ

- 2 Selezionare **Italiano** oppure **Française** oppure **Deutsch** e memorizzare la regolazione desiderata.
- 3 Terminare la programmazione.



5.13 Accessorio di conversazione

Le regolazioni per l'accessorio di conversazione allacciato (AAC) vengono eseguite attraverso questa opzione del menu. Le funzioni come

- rispondere alle chiamate
- volume della suoneria nell'AAC

sono disponibili unicamente se al momento della regolazione l'accessorio di conversazione è stato programmato su ON.

Per la programmazione della funzione "Termine automatico della conversazione" vedere 5.2.

5.13.1 Attivare / disattivare l'accessorio di conversazione

Stato iniziale: è visualizzato il menu "Regolazioni"

Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Selezionare l'opzione desiderata del menu e attivare AAC, la regolazione programmata è contrassegnata con il segno ✓.	▲ / ▼ ON	.....Re9olazioni..... #Accessorio ✓ #ascolto/conver. OPZIONE... OFF
2	Terminare la programmazione.	C > 1,2 s oppure M	Base A EL. TEL. APPUNTI...
app.	Effettuare ulteriori regolazioni per l'accessorio di conversazione (v. 5.13.2).	OPZIONE...	...Allacciam. AAC.. #Rispond chiam.. OK...

5.13.2 Rispondere alle chiamate

Avete la possibilità di regolare la funzione risposta manuale alle chiamate oltre alla funzione risposta automatica alle chiamate (che potete attivare dopo 1,5 o 10 secondi).

Se dimenticate di disattivare la funzione risposta automatica alle chiamate, il chiamante può ascoltare la conversazione in corso.

Stato iniziale: è visualizzato il sottomenu "Opzione accessorio di conversazione" del menu "Regolazioni", l'impiego con AAC è attivato (vedere 5.13.1)

Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Selezionare Rispondere alle chiamate , la regolazione programmata è contrassegnata con il segno ✓.	▲ / ▼ OK...	...Rispond.chiam..... #autonat. dopo ✓ 5 secondi MEMORIZ
2	Selezionare la nuova regolazione con i tasti freccia e premere il tasto softkey. La nuova regolazione è contrassegnata con il segno ✓.	▲ / ▼ MEMORIZ	...Rispond.chiam..... #autonat. dopo ✓ 10 secondi MEMORIZ
3	Selezionare ulteriori regolazioni per l'impiego con l'accessorio di conversazione.	ⓐ ▲ / ▼	...Allacciam. AAC... #Volume AAC OK...
opp.	Terminare la programmazione.	ⓐ > 1,2 s oppure Ⓜ	Base A EL. TEL APPUNTI...



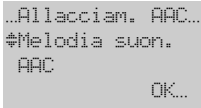
5.13.3 Volume della suoneria





Per il volume della suoneria sono a disposizione 5 regolazioni.

Stato iniziale: è visualizzato il sottomenu "Opzione accessorio di conversazione" del menu "Regolazioni", l'impiego con AAC è attivato (vedere 5.13.1)

Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Selezionare Volume AAC , la regolazione programmata è contrassegnata con il segno ✓.	▲ / ▼ OK...	.....Volume AAC..... #Volume AAC MEMORIZ
2	Selezionare una nuova regolazione con i tasti freccia e premere il tasto softkey. La nuova regolazione viene riprodotta nell'accessorio di conversazione e contrassegnata con il segno ✓.	▲ / ▼ MEMORIZ	.....Volume AAC..... #Volume AAC MEMORIZ

- 3 Selezionare ulteriori regolazioni per l'impiego con l'accessorio di conversazione.
-   

- opp. Terminare la programmazione.
-  > 1,2 s 
- oppure  

5.14 Elenco telefonico

Nell'elenco telefonico potete memorizzare fino a 100 numeri di chiamata; avete a disposizione 14 posizioni per il nome e 30 cifre per il numero. I numeri possono essere immessi manualmente oppure ripresi dalla funzione appunti o dalla memoria per la ripetizione della selezione.



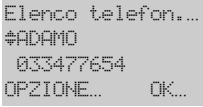
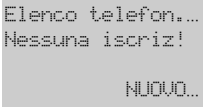


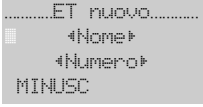


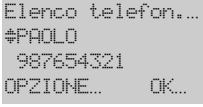



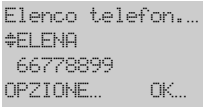



Per le indicazioni dettagliate concernenti l'immissione di cifre e segni vedere 3.4.4.

Le iscrizioni definite come numeri di soccorso, riconoscibili dal segno ● prima del numero di chiamata, si possono selezionare (vedere 4.1.3) anche se è attivata la funzione blocco integrale o babyphone.

5.14.1 Memorizzare le nuove iscrizioni

Stato iniziale: apparecchio portatile nel menu principale

Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Visualizzare l'opzione del menu Elenco telefoni-	 /  OK... oppure EL. TEL	
		oppure se non sono registrate iscrizioni	
2	Immettere la nuova iscrizione (vedere 3.4.4 Editor).	OPZIONE  /  ET nuovo OK...	
3	Dopo l'immissione del nome e del numero, memorizzare l'iscrizione.	OPZIONE  /  Memorizzare OK	
4	Selezionare ulteriori iscrizioni.	 /  oppure 	
opp.	Terminare la programmazione.	 > 1,2 s oppure 	

5.14.2 Copiare le iscrizioni

Stato iniziale: apparecchio portatile nel menu principale

Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Visualizzare l'opzione del menu Elenco telefonico .	▲ / ▼ OK... oppure EL. TEL	Elenco telefon... #ADAMO 033477654 OPZIONE... OK...
2	Selezionare una nuova iscrizione nel menu OPZIONE .	OPZIONE ▲ / ▼ ET nuovo OK...	.....ET nuovo..... <Nome> <Numero> MINUSC
3	Selezionare la fonte desiderata (p. es. ripetizione della selezione).	OPZIONE ▲ / ▼	..Opz. ET Nuovo..... #Copiare da ripetiz. sel. OK...
4	Per le ulteriori operazioni vedere 3.4.4 "Editor"	OK...	.....ET nuovo..... <Nome> 9988776655 OPZIONE... CANCELL
5	Effettuare ulteriori programmazioni.	OK...	.....ET nuovo..... <Nome> <Numero> MINUSC
opp.	Terminare la programmazione.	(C) > 1,2 s oppure (M)	Base A EL. TEL APPUNTI...

5.14.3 Modificare le iscrizioni

Stato iniziale: apparecchio portatile nel menu principale

Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Visualizzare l'opzione del menu Elenco telefonico .	▲ / ▼ OK... oppure EL. TEL	Elenco telefon... #ADAMO 033477654 OPZIONE... OK...
2	Con i tasti freccia o l'immissione della lettera iniziale del nome, selezionare l'iscrizione desiderata.	▲ / ▼ oppure	Elenco telefon... #ENZO 0066778899 OPZIONE... OK...
3	Selezionare Modificare nel menu OPZIONE , per le operazioni successive vedere 3.4.4 Editor.	OPZIONE ▲ / ▼ ET modifi- care OK...	.....ET modificare #ENZO 00667788990 OPZIONE... CANCELL
4	Selezionare un'altra iscrizione.	▲ / ▼ oppure	Elenco telefon... #PAULINE 06565656565 OPZIONE... OK...
opp.	Terminare la programmazione.	(C) > 1,2 s oppure (M)	Base A EL. TEL APPUNTI...

5.14.4 Definire le iscrizioni come numeri di soccorso

Stato iniziale: apparecchio portatile nel menu principale
Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Visualizzare l'opzione del menu Elenco telefonico .	▲ / ▼ OK... oppure EL. TEL	Elenco telefon... #ADAMO 033477654 OPZIONE... OK...
2	Con i tasti freccia o l'immissione della lettera iniziale del nome, selezionare l'iscrizione desiderata.	▲ / ▼ oppure ☞	Elenco telefon... #ENZO 0066778899 OPZIONE... OK...
3	Selezionare Definire il numero di soccorso nel menu OPZIONE	OPZIONE... ▲ / ▼ Iscrizione Chiam. socc. OK...	.....Opz. el tel..... #Iscr. di num. di soccorso SI
4	Premere il tasto softkey.	JA	.....Opz. el tel..... Inmettere PIN.? «PIN»
5	Immettere il PIN dell'apparecchio portatile.	☞	Elenco telefon... #ENZO 0066778899 OPZIONE... OK...

6	Selezionare un'ulteriore iscrizione.	▲ / ▼ oppure ☞	Elenco telefon... #JACQUELINE 065656565 OPZIONE... OK...
opp.	Terminare la programmazione.	Ⓢ > 1,2 s oppure Ⓜ	Base A EL. TEL APPUNTI...

5.14.5 Cancellare le iscrizioni

Stato iniziale: apparecchio portatile nel menu principale
Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Visualizzare l'opzione del menu Elenco telefonico .	▲ / ▼ OK... oppure EL. TEL	Elenco telefon... #ADAMO 033477654 OPZIONE... OK...
2	Con i tasti freccia o l'immissione della lettera iniziale del nome, selezionare l'iscrizione desiderata.	▲ / ▼ oppure ☞	Elenco telefon... #ENZO 0066778899 OPZIONE... OK...
3	Selezionare CANCELLARE nel menu OPZIONE .	OPZIONE... ▲ / ▼ Iscrizione cancellare OK	Elenco telefon... #ADAMO 033477654 OPZIONE... OK...

4 Terminare la programmazione. > 1,2 s Base A
oppure EL. TEL. APPUNTI...

3 Selezionare /Suoni.....
Avvert. accum. #Contr. carica
oppure **Suono tasti** oppure ON
Contr. carica.

5.15 Suoni

Avete la possibilità di attivare o disattivare le segnalazioni acustiche di alcuni eventi. Potete decidere ad esempio se volete sentire il segnale di avvertimento:

- quando l'accumulatore è scarico ("avvertimento accumulatore")
- quando premete i tasti ("suono tasti")
- quando l'apparecchio portatile è posato correttamente sulla stazione di carica ("controllo carica").

Stato iniziale: l'apparecchio portatile è pronto per l'esercizio Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Visualizzare il sottomenu Audio.	/ <u>OK...</u>	.....Audio..... #Suoni OK...
2	Selezionare Suoni.	/ <u>OK...</u>	.....Suoni..... #Avvert. accum. ON

4 Premere il tasto softkey, il segno oppure indica se la funzione è attivata o disattivata. /Suoni.....
#Contr. carica ✓
OFF

5 Effettuare un'altra selezione nel menu. /Suoni.....
#Suono tasti ✓
OFF

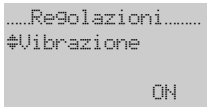
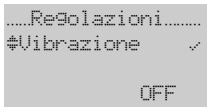

opp. Terminare la programmazione. > 1,2 s Base A
oppure EL. TEL. APPUNTI...

5.16 Allarme mediante vibrazioni

Potete equipaggiare il vostro apparecchio portatile con un dispositivo di allarme mediante vibrazioni. Affinché anche le conversazioni in entrata vengano segnalate mediante vibrazioni, dovete attivare il dispositivo. Se in questo caso volete disattivare la suoneria, dovete regolare il volume della suoneria su **OFF** (per le comunicazioni interne ed esterne) al momento della programmazione nel menu **Audio**.

Stato iniziale: è visualizzato il menu "Regolazioni"

Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Andare all'opzione desiderata.	▲ / ▼	
2	Selezionare ON oppure OFF, il segno ✓ indica che la regolazione è attiva.	ON / OFF	
3	Terminare la programmazione.	Ⓢ > 1,2 s oppure Ⓜ	

5.17 Blocco integrale

Potete programmare il vostro apparecchio portatile in modo che si possano stabilire le comunicazioni in uscita solo mediante l'immissione del PIN, fatta eccezione per i numeri di soccorso e le programmazioni. Potete rispondere alle conversazioni in entrata come di solito.

Per l'impiego dell'apparecchio portatile con blocco integrale vedere 4.4.3.

5.17.1 Attivare il blocco integrale

Stato iniziale: apparecchio portatile nel menu principale

Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Visualizzare e attivare Blocco integrale nel menu (tasto softkey destro).	▲ / ▼ ON...	
2	Immettere il PIN dell'apparecchio e terminare la programmazione, l'apparecchio è ora bloccato; le conversazioni in uscita e le programmazioni sono possibili solo con l'immissione del PIN.	Ⓜ PIN	

5.17.2 Disattivare il blocco integrale

Stato iniziale: il blocco integrale è attivato

Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Premere il tasto softkey OFF .	OFF	
2	Immettere il PIN; l'apparecchio si trova nello stato "riposo".	Ⓜ	

6 Appendice

6.1 Autorizzazione e contrassegno CE

Il telefono cordless Trend N318 soddisfa i requisiti base di tutte le direttive del Consiglio dell'Unione Europea. Sono state eseguite le analisi di conformità prescritte.

Direttiva concernente il materiale elettrico destinato ad essere adoperato entro taluni limiti di tensione [73/23/CEE]

Per l'analisi in merito conformità sono state prese in considerazione le seguenti norme:

EN 60950 (11/97)

Sicurezza delle installazioni informatiche e delle macchine d'ufficio elettriche (modificata da A1 - A4 e A11)

EN 41003 (06/97)

Particolari requisiti di sicurezza degli apparecchi destinati all'allacciamento alle reti di telecomunicazione

Direttiva [89/336/CEE] per il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati Membri relative alla compatibilità elettromagnetica

Per l'analisi in merito alla conformità sono state prese in considerazione le seguenti norme:

EN 50081-1 (03/93) di interferenze (Emission);

Compatibilità elettromagnetica: norma emissione di interferenze / parte 1

EN 50082-2 (03/95)

Compatibilità elettromagnetica: norma resistenza alle interferenze / parte 2

ETS 300 329 (06/97)

Radio Equipment and Systems (RES) Electro Magnetic Compatibility (EMC) for Digital Enhanced Cordless Telecommunications (DECT)

Resistenza alle interferenze (Immunity)]

Direttiva [91/263/CEE] concernente gli apparecchi terminali

Per l'analisi in merito alla conformità sono state prese in considerazione le seguenti norme:

76

TBR 6 (97/523)

Decisione della Commissione del 9 luglio 1997 su una regolamentazione tecnica comune relativa ai requisiti generali di collegamento [CE] [CTR] [22] apparecchiature terminali per il sistema digitale europeo di telecomunicazioni senza filo

TBR 10 (97/524)

Decisione della Commissione del 9 luglio 1997 su una regolamentazione tecnica comune relativa ai requisiti di applicazione telefonica per il sistema digitale europeo di telecomunicazioni senza filo

TBR 21 (98/482) (1999/303/CE)

Decisione della Commissione del 9 luglio 1997 su una regolamentazione tecnica comune relativa ai requisiti di connessione delle apparecchiature terminali per applicazioni GAP (Generic Access Profile) nel sistema digitale europeo di telecomunicazioni senza filo

TBR 21 (98/482)

Decisione della Commissione del 12 aprile 1999 su una regolamentazione tecnica comune relativa ai requisiti di connessione per il collegamento alla rete telefonica pubblica commutata (PSTN) delle apparecchiature terminali (ad eccezione delle apparecchiature terminali per il servizio di telefonia vocale in casi giustificati) in cui l'eventuale indirizzamento di rete è effettuato con segnalazione bitonale a più frequenze (DTMF). (reso pubblico sotto il numero d'ordine K (1999) 874)

APPENDICE II

"Secondo la decisione 1999/303CE della Commissione questo apparecchio è stato approvato per il collegamento alla rete telefonica pubblica in quanto unico apparecchio terminale.

A causa delle differenze esistenti tra le reti telefoniche pubbliche dei diversi Stati, questa autorizzazione non garantisce necessariamente un esercizio soddisfacente su ogni rete. Se avete problemi, rivolgetevi dapprima al vostro rivenditore specializzato."

70E) [

6.2 Dati tecnici

Standard:	DECT GAP
Gamma di frequenze:	1880 - 1900 MHz
Portata (se si utilizza l'apparecchio portatile con una stazione di base della famiglia Trend):	fino a 250 m (negli edifici fino a 40 m)
Celle d'accumulatore:	2 x NiCd / NiMH 2AA 700-1200 mAh
Autonomia (con accumulatori : carichi, 2x1200 mAh)	stand by: fino a 200 h (tipic.) conversazione ininterrotta: fino a 12 h (tipic.)
Tempo di carica (accumulatori scarichi 1200 mAh)	9 ore
Condizioni ambientali raccomandate:	+ 15°C - + 35°C / 20% - 75% umidità relativa
Dimensioni: larghezza x altezza x profondità	= 58 x 160 x 33 mm
Peso:	160 g (incl. accumulatori)
Temperatura in magazzino:	0°C - +55°C

6.3 Cura e manutenzione

Pulite di tanto in tanto il vostro apparecchio con un panno umido o antistatico. Non utilizzate mai un panno asciutto ed evitate l'impiego di detersivi o sostanze abrasive.

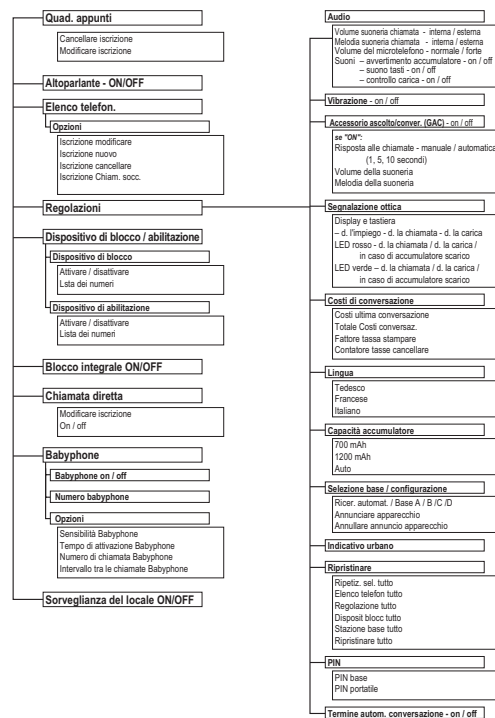
78

6.4 Indice analitico

A		O	
Accessorio di conversazione	62	Opzioni	21
Accumulatore	8, 9, 39	P	
Allarme mediante vibrazioni	73	PIN	58
Altoparlante	31	Preparazione della selezione	26
Appunti	22, 33	Protezione della tastiera	35
B		R	
Babyphone	41	Registrazione	46, 51
Blocco integrale	36, 74	Reset	60
C		Ripetizione della selezione	21
Chiamata diretta	28, 49	Risposta alle chiamate	63
D		Risposta automatica alle chiamate	28
Disattivare la suoneria	29	S	
Disattivare	34	Segnalazione ottica	47
Display	14	Simboli	14
E		Stato dell'app. al momento della fornitura	23, 60
Editor	15, 18	Stazione di base	6, 46, 51
Elenco telefonico	22, 66	Stazione di carica	7, 10, 12
Esclusione del microfono	32	Suoneria	53
G		Suoni	23, 72
GAP	6	T	
H		Tasti di funzione	13
Hotkey	55	Termine automatico della conver- sazione	40
L		U	
Lingua	61	Ubicazione	7
M		V	
Menu	15	Volume del microtelefono	30
N		Volume della suoneria	65
Numeri di soccorso	27, 70		

79

6.5 Struttura del menu



La struttura del menu si riferisce all'impiego dell'apparecchio con una base Trend N318. Se l'apparecchio è utilizzato con basi di altri produttori, è possibile che singole opzioni del menu non vengano indicate e quindi non si possano effettuare le regolazioni.

80

Riparazione / manutenzione

Apparecchi

La riparazione di apparecchi acquistati (che sono ancora in garanzia) è gratuita conformemente alle disposizioni indicate sul certificato di garanzia. Per le riparazioni, è necessario portare l'apparecchio al punto vendita. Se è richiesto l'intervento del servizio guasti (anche durante la garanzia), vengono messi in conto un prezzo forfetario per la trasferta e il tempo di lavoro. Al di fuori del periodo di garanzia i costi per il materiale vengono fatturati separatamente.

Accumulatore

Le celle degli accumulatori fanno parte del materiale di consumo, che non è compreso nella garanzia. Gli accumulatori difettosi non vengono sostituiti gratuitamente.

Aiuto

Se avete domande generali concernenti i prodotti, i servizi ecc. rivolgetevi al servizio informazioni di Swisscom (numero gratuito 0800 800 113).

¹⁾ Fanno eccezione i guasti alle parti soggette ad usura (cavo, cartellini, accumulatori ecc.) nonché quelli provocati da un uso non appropriato dell'apparecchio (caduta, liquidi ecc.).

81